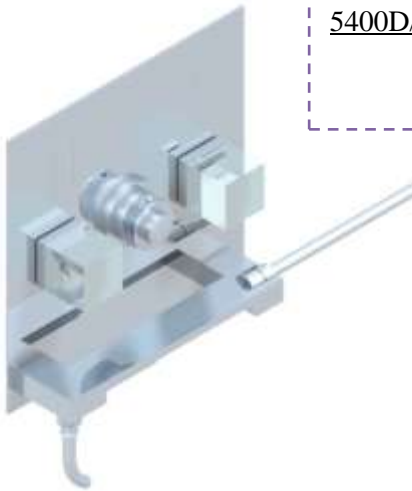


MITIGEUR THERMOSTATIQUE DE DOUCHE THERMOSTAT SHOWER MIXER

Références commerciales / sales references

5400D/A : Partie à encastrer pour ensemble thermostatique 5400D /
Thermostatic Part to be embedded for 5400D

5400D/B : Garniture pour ensemble de douche thermostatique avec deux robinets d'arrêt et
douchette sur plaque
Thermostatic shower mixer trim with 2 valves on plate



Brûlure

Ce mitigeur est équipé d'un système anti-brûlure, en cas de rupture d'alimentation en eau froide, l'eau chaude est coupée instantanément.

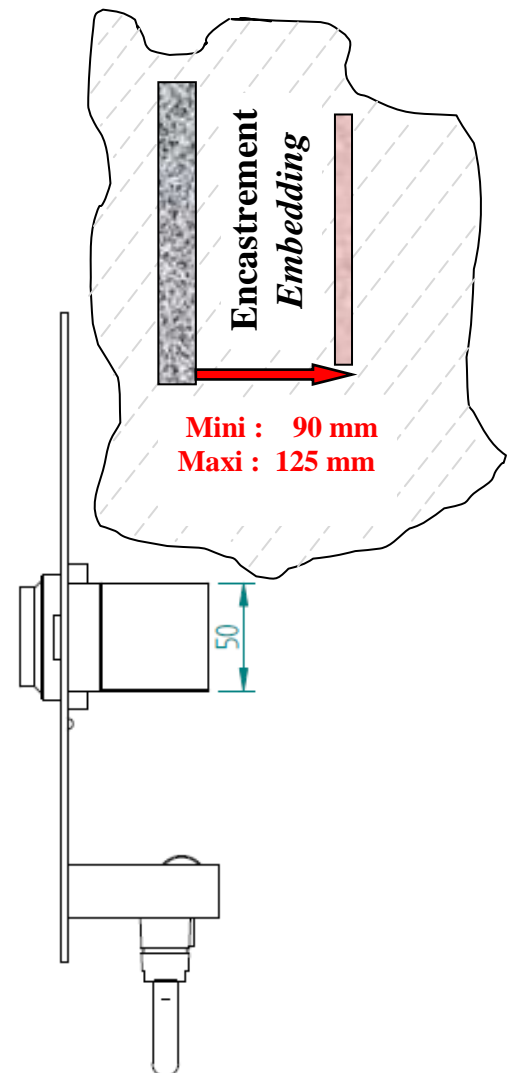
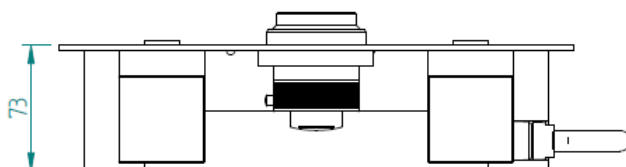
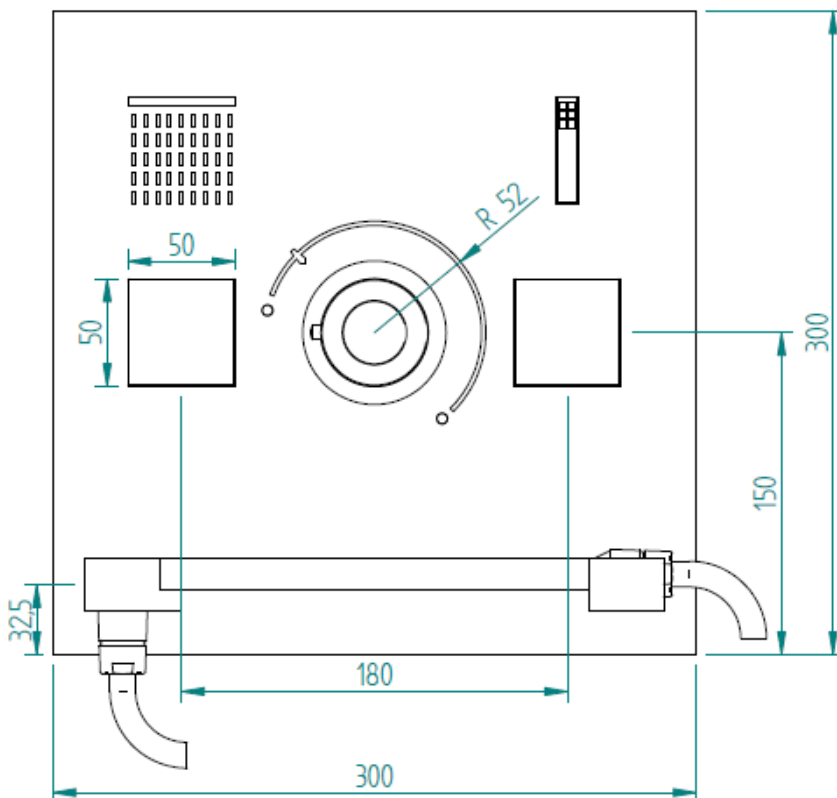
This mixer tap is fitted with an anti-scald system; if the cold water supply is cut off, the hot water supply is shut off immediately.



Légionellose

Un bouchon de purge 5100D permet d'effectuer un traitement anti-légionellose

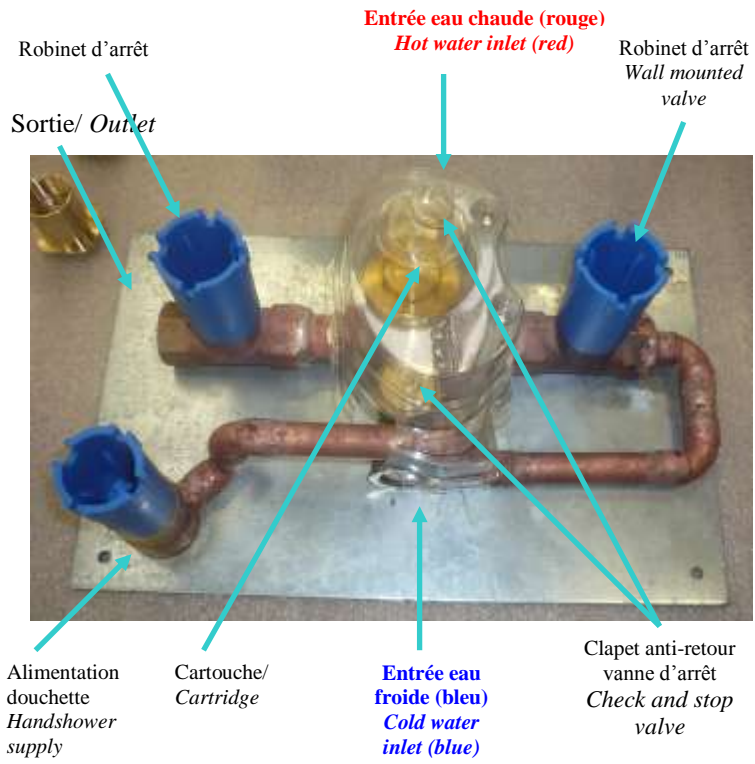
The reference 5100D enables an anti-legionella treatment to be carried out



Les diamètres minimum des canalisations d'alimentation sont 16/18

The minimum diameters of the inlet pipes are 16/18

Spécifications



Température de l'eau chaude d'alimentation
 Maximum : 85°C
 Minimum : 10°C supérieur à la T°C mitigée souhaitée
 Recommandée : 65°C

Pression d'utilisation
 Maximum : 5bar
 Minimum : 0,1 bar
 Recommandé : 3bars
 Différence de pression maxi entre eau froide et chaude : 2 bars

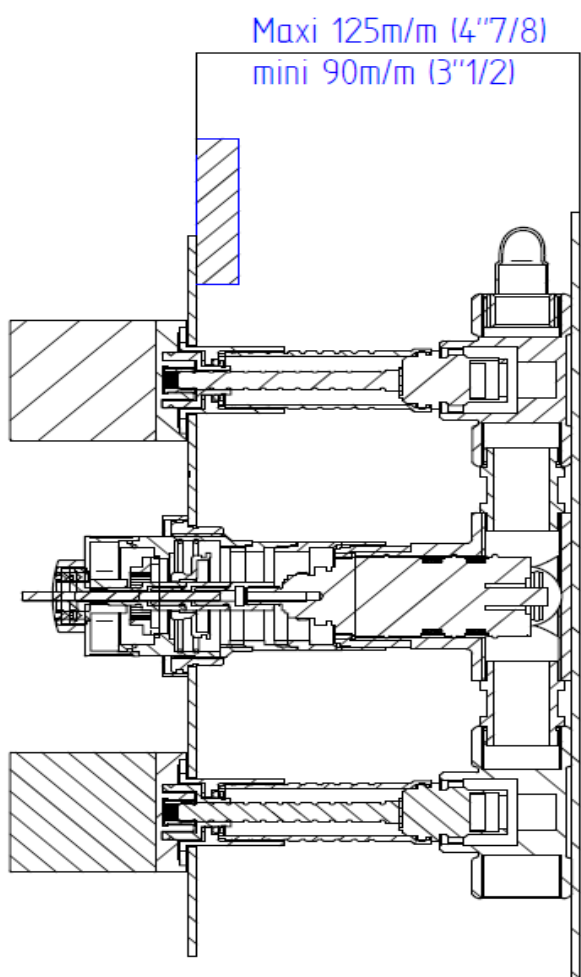
Débit maximum en sortie libre
 50L/mn (3 bar) - 40L/mn (2 bar) - 28L/mn (1 bar)

Temperature of the hot water supply
 Maximum: 85°C
 Minimum: 10°C above the desired mixed T°F
 Recommended temperature: 65°C

Operating pressure
 Maximum: 5 bar
 Minimum: 0,1 bar
 Recommended pressure: 3 bar
 Maximum pressure difference between hot and cold water: 2 bar

Maximum output during free flow
 50L/mn (3 bar) - 40L/mn (2 bar) - 28L/mn (1 bar)

Encastrement / Embedded



L'encastrement est compris entre 90 mini et 125 maxi ; pour un encastrement supplémentaire, contacter le service technique.

Embedding is included between 90 and 125 mini maxi, For an additional embedding, contact the technical service.

ATTENTION
 Ne pas souder les canalisations d'alimentations

CAUTION
 Do not braze or weld the supply pipes in place

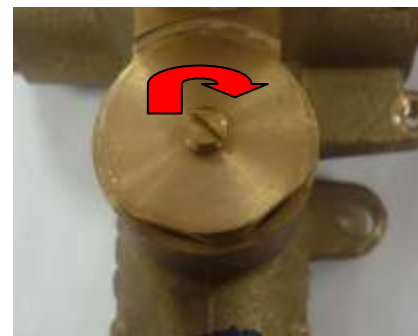
Installation

Raccorder les canalisations d'eau froide et d'eau chaude au mitigeur thermostatique (**pas de soudure**).

Raccorder la sortie d'eau mitigée du robinet d'arrêt

Purger les canalisations :

- Le thermostatique est livré avec son bouchon de purge monté ainsi que deux robinets d'arrêt, une fois l'installation réalisée,
- Ouvrir l'eau
- Faire couler l'eau froide et chaude par un des postes (douchettes, douche de tête, bec, ...), le temps nécessaire au rinçage des canalisations
- Bloquer les vannes d'arrêt (voir photo ci-contre)
- Démontez le bouchon de purge du thermostatique
- Remonter la cartouche du thermostatique
- Débloquer les vannes d'arrêt du thermostatique
- Enlever le bouchon bleu du robinet d'arrêt
- Monter la tête céramique du robinet d'arrêt



Installation

Connect the hot and cold water pipes to the thermostatic mixer tap (do not weld)

Connect the mixed water outlets (in the event that only).

Clean the pipes:

- Turn the water on
- Run hot and cold water through one of the outlets (main shower head, side shower heads, bath fitting, etc.), until the pipes have been thoroughly rinsed
- Close the stop valves
- Remove the bleeder plug
- Put the cartridge assembly back in place
- Open the stop valves
- Remove the plastic cover
- Fix the head with a tubular key

Procédure d'étalonnage du thermostatique / Calibration procedure



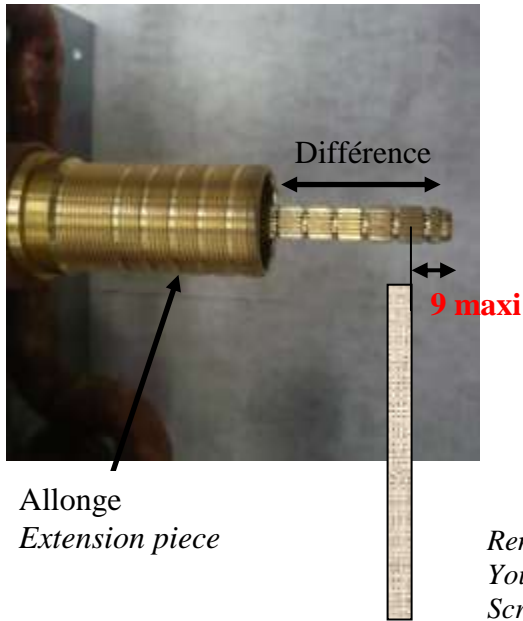
Axe de réglage T°C

La température est préréglée en usine mais un contrôle s'impose. A l'aide d'un thermomètre, effectuer une mesure de la température de l'eau mitigée qui s'écoule (38°C). Si un ajustement de la T°C s'impose, tourner doucement l'axe de réglage à l'aide du corps de bouton (livré avec la garniture dans le sens désiré (plus chaud ou plus froid).

The temperature is calibrated in the factory, but it is necessary to check it. Use a thermometer to measure the mixed water temperature as it flows out (38°C). If a T°C adjustment is necessary, slowly turn the adjustment shaft using the knob body in the desired direction (hotter or colder)

Montage de la garniture des robinets d'arrêt Installation pour un encastrement compris entre 90 et 125

Assembly of the shut-off valves trimmings Installation for an embedding from 90 to 125



Allonge
Extension piece

Mur avec plaque
Wall with plaque

Enlever la protection en plastique et mettre en place la tête avec une clé tubulaire de 17 sur les corps de robinets d'arrêt.

La protection en plastique est à conserver pour un nettoyage de canalisation futur.

Visser les allonges sur les corps des robinets d'arrêt.

La partie crantée de la tête ne doit pas dépasser de plus de 9mm de la plaque.

Si le dépassement est supérieur, il faut recouper la tête.

Si vous coupez 2 parties filetées de la tête, coupez 2 parties filetées de l'allonge.

La différence entre le strie de la tête et l'allonge crantée (voir schéma) doit rester constant.

ATTENTION : L'allonge et la tête doivent être démontées avant d'être coupées.

La coupe est à effectuer impérativement sur les parties non striée prévue à cet effet.

Remove the plastic shroud and fix the head with a tubular key.

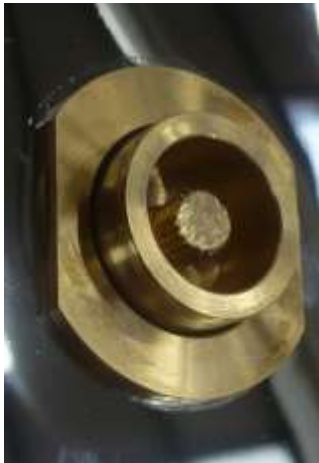
You must keep the plastic shroud for a future cleaning of the system.

Screw the extension pieces on the bodies of the shut-off valves. The notched part of the head must not exceed 9mm of the plate. In case of larger excess, the head must be recut.

If you cut three threaded parts of the extension piece, cut three parts of the threaded extension head as well.

The difference between the stria of the head and the notched extension (see diagram) must remain constant.

CAUTION: *The extension piece and the extension head piece have to be dismantled before being cut.*



Mettre en position la plaque et visser le cache épaulé, mettre le croisillon en position (tête fermée) et bloquer la vis pointeau en dessous.

Put in place the plaque and screw cap, put in place the handle (head close) and lock the cone point screw below.



Le croisillon est équipé d'un insert noir afin de permettre un réglage angulaire du croisillon.

Le réglage angulaire va être de $360^\circ/19 = 18,94^\circ$, ce qui va nous permettre en déplaçant l'insert noir d'un cran successivement, d'obtenir un réglage angulaire de $0,94^\circ$.

The handle is equipped with a black insert to allow angular **adjustment** of the handle.

Angular adjustment will be $360/19 = 18.94^\circ$, which will allow, moving the black insert a notch successively, to obtain an angular adjustment of 0.94° .



Montage de l'alimentation de la douchette/ Assembly of the hand shower supplying



Visser la queue d'alimentation de la douchette, la partie épaulé doit venir en contact avec la plaque, recouper la queue si besoin

Screw the spout connector of the hand shower. The shouldered part must be in contact with the plaque. Cut again the spout connector if necessary.



Mettre en position le support douchette et visser la vis pointeau.
Visser le flexible de la douchette en dessous et mettre la douchette en position.

*Put in place the support of the hand shower and screw the cone point screw.
Screw the hose of the hand shower below and place in position the hand shower.*



L'autre support douchette est déjà en position sur la plaque

The other support of the hand shower is already in position on the plaque.



Montage de la garniture du thermostatique / Assembly of the thermostatic trim



Pour un encastrement compris 90 et 95mm, mettre 1 allonge.

Pour un encastrement compris entre 95 et 110mm mettre 2 allonges, entre 110 et 125mm mettre 3 allonges.

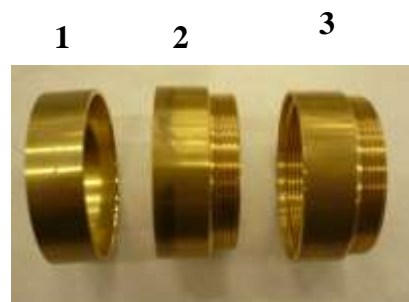
Attention : l'ordre des allonges est décrit sur le schéma ci-dessus

For an embedding between 90 and 95mm, put 1 extension piece.

For an embedding between 95 and 110 mm, put 2 extensions pieces

Between 110 and 125 : put 3 extensions pieces.

Caution: the extension-pieces order is described on the diagram above.





Mettre en place les allonges de têtes crantées, mettre le même nombre d'allonge de têtes crantées que d'allonge.

Set up the notched extension-pieces, put the same number of notched extension-piece as of extension-piece.



Visser la bague épaulée striée sur le cache, la bloquer à l'aide d'une clé 6 pans de 12 et visser le cache sur le thermostatique

*Screw the shouldered striated ring on the mask, to block it use of 6 sides key
Screw the mask on the thermostatic*



Visser le cache épaulé sur le thermostatique jusqu'à contact des allonges

Screw the cap on the thermostatic untill contact of the extensions

Mettre en position la bague de serrage (entre la plaque et le cache épaulé) + le cache



Place the tighten ring (between the plaque and the shouldered cap) + cap



Visser ensuite la tige filetée après l'avoir recoupée à la bonne dimension.

Cas avec 1 allonge : couper 32mm de la tige filetée
Cas avec 2 allonges : couper 17mm de la tige filetée
Cas avec 3 allonges : couper 2mm de la tige filetée
Mettre en place la bague plastique de butée (faire correspondre le point rouge avec la flèche de la plaque)



*Cut to the right sizes the threaded stem and Screw it.
With 1 extension-piece: cut 32mm of the threaded cylinder.
With 2 extension-pieces: cut 17 mm of the threaded cylinder.
With 3 extension-pieces: cut 2 mm of the threaded cylinder.
Put in position the plastic ring (red dot in front of the arrow marked on the plaque).*



Visser l'axe du bouton sur la tige filetée, bloquer les vis pointeau à l'aide de la clé male 6 pans de 2.

Screw the axis of the button on the threaded stem. Lock the cone point screw with the male key provided.

Visser le cache sur l'axe du bouton du thermostatique



Screw the mask on the axis of the button of thermostatic



Il ne faut pas que la tige filetée dépasse de l'axe du bouton, si elle dépasse recouper au ras.

The threaded rod must not exceed of knob body, if it exceeds so cut.

Anomalie de fonctionnement – Causes - Remèdes

| Anomalie | Causes | Remède |
|--|---|--|
| A la première mise en service, l'eau mitigée n'arrive que froide ou chaude | Les alimentations d'eau sont inversées | Vérifier et raccorder correctement |
| Pas de débit d'eau mitigée ou débit seulement dans les positions extrêmes de la poignée | Une des eaux d'alimentation n'arrive pas | Vérifier les vannes d'arrêt, |
| La température de l'eau mitigée suit la rotation de la poignée mais avec un certain décalage | Mitigeur déréglé Différentiel de pression entre eau froide et chaude > 2bars | Réglage de la température Vérifier les pressions d'alimentation |
| Le mitigeur ne régule pas | La valve de régulation est bloquée – Impureté bloque le bon fonctionnement | Démonter et nettoyer la cartouche |

Troubleshooting – Causes – Solutions

| Anomalie | Causes | Remède |
|---|---|---|
| <i>The first time the tap is used, the mixed water is hot or cold all the time</i> | <i>The water supply pipes have been fitted the wrong way round</i> | <i>Check and fit correctly</i> |
| <i>No mixed water output or flow only at the extreme knob positions</i> | <i>One of the water supply pipes has been shut off</i> | <i>Check the stop valves</i> |
| <i>The mixed water temperature changes when the knob is turned, but only after a certain time lag</i> | <i>The mixer unit is not correctly set Pressure differential between hot and cold water > 2 bars</i> | <i>Reset the temperature Check the water supply pressure levels</i> |
| <i>The mixer tap does not control the water temperature correctly</i> | <i>The control valve is blocked – An impurity is preventing correct operation</i> | <i>Remove the cartridge assembly and clean it</i> |

Maintenance



ATTENTION : avant le démontage de la cartouche ne pas oublier de fermer les vannes d'arrêt (voir descriptif page 2)

La cartouche thermostatique est équipée de filtres qu'il est nécessaire de nettoyer périodiquement (tous les ans).

Il suffit pour cela de démonter la cartouche (effectuer les opérations de 7 à 1), puis desserrer la cartouche. Laisser tremper la cartouche dans un mélange moitié eau moitié vinaigre blanc jusqu'à ce que la saleté se soit dissoute. Huiler les joints avec de l'huile végétale et essuyer le corps avec un chiffon sec avant de remonter.

Warning: remember to close the stop valves before removing the cartridge assembly (see description on page 2)

The thermostatic cartridge assembly is fitted with filters that have to be cleaned periodically (once a year). To do so, remove the cartridge assembly (carry out operations 7 to 1 in that order), and then loosen the cartridge. Soak the cartridge in a mixture made up of equal proportions of water and clear vinegar until all the deposits have dissolved. Lubricate the seals with vegetable oil and wipe the cartridge body with a clean, dry cloth before reinserting

Traitement anti-légionellose / Anti-legionella treatment



La légionellose est une infection respiratoire due à une variété de bactérie, qui stoppe sa prolifération vers **47°C** et qui est détruite à partir de **60°C**.

Pour effectuer un traitement anti-légionellose, il suffit de démonter la cartouche (voir ci dessus), de visser le bouchon (**réf commerciale 5100D**) et d'ouvrir uniquement la vanne eau chaude pour effectuer le traitement (T°C de production d'eau chaude)

*Legionnaire's disease is a respiratory infection due to legionella, a type of bacteria that stop proliferating at about **47° C** and are destroyed at a temperature of **60° C** or over. To carry out an anti-legionella treatment, remove the cartridge (see above), screw on the plug (**commercial ref 5100D**) and open only the hot water valve to carry out the treatment (hot water production T°C).*

Les conditions générales de garantie, le nettoyage et l'entretien de la robinetterie apparaissent dans les conditions générales de vente.

The warranty policy, cleaning and maintenance of the valves appear in the general conditions of sale.

Robinetterie & Accessoires

35, rue Tourniere - BP 80212 - Béthencourt sur Mer - 80535 Friville cedex - France
www.thg.fr - Tél. +33 (0)3 22 60 20 80 - Fax +33 (0)3 22 26 41 01